

szombatnapon aelben

Egyes szám ára

10

fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

10

fillér

## A Kormányzóné szózata

A Kormányzó ur fenköltleklü hitvese intézett szózatot a magyar társadalomhoz s ez a tiszta szándéku szózat felitve volt mély, keresztényi vallásossággal és becsületes honleányi érzéssel. Nem először hallottuk ezt a hangot, de most mintha mélyebben a lelkekbe markolt volna s szavát megértették az egyszerű, fehérre meszelt falusi házacskákban s reméljük, megértették a fényes palotákban is. Segíteni akar a kormányzóné. Örömet és boldogságot akar vinni az elhagyatottak, a szegény sorsban élők s az élet gondjait legjobban viselők szívébe, olyan napokban, amikor Magyarország felé tekint az egész földkerekségnek kereszténysége, ahol Krisztus királyt ünnepejük az eucharisztikus évben. Ez a fenséges és pompázatos ünnepség egybeesik első szent királyunk jubileumi esztendejével, ami vallásra való megkülönböztetés nélkül megmozdítja az egyetemes magyar nemzet lelkét.

A kormányzóné nemes elgondolása az, hogy akkor, amikor ez ünnepséghez a lehetőséghez képest megadunk mindent, hogy azt minél fényesebbé és ragyogóbbá tegyük, ne legyen egyetlen tagja sem a nemzetnek, aki a szegénység mostohaságát éli. Legalább arra a rövid időre, amikor ez a felemelő ünnepség lezajlik, juttassunk a nemzet legszegényebb elemei számára valamit, hogy kiemeljük őket gondoskodásunk által abból a siralmas életszintből, amelyet a sors rájuk mért.

A kormányzóné rádióbeszédének volt egy másik része, amelyik a magyar nemzeti viseletet karolja fel. Egy gyöngéd női kéz bontogatja az ősök által lezárt tulipános ládákat és az onnan kikerült magyarstílus ruháknak új vonalakat adva, azokat friss diszítéssel ellátva, olyan kiállításba helyezi, hogy valóban felemelő érzés volna, ha a nagy nemzeti megmozdulások és ünnepségek alkalmával honleányainkat magyar ruhákban látnánk diszelegni. E téren a kormányzóné és a főrangú hölgyek és a társadalmi előkelőségek aszszonyai járnak elől jó példával, mert miként a rádióbeszéd is kiemelte, a tavaszi nagy ünnepségek alkalmával magyar ruhákban fognak a nyilvánosság előtt megjelenni.

## Megkezdték az OTI székház építését

E héten megkezdték Ujhelyben az OTI székház építését. A munkálatok az ősszel végzett földmunkálatok helyén folynak és már készülnek az alapfalak.

Szerződésileg biztosítást nyert, hogy az építkezési munkálatoknál sátoraljaujhelyi munkások nyerjenek alkalmazást.

## Szent István emlékmű készül Ujhelyben

A Szepesi Szövetség Harasztos Gyulát kérte fel a tervek elkészítésére — Magyar Kálvária hegy lesz a Kisszárhegy új hivatalos neve

A Szepesi Szövetség örvendetes bejelentést tett a város polgármesterének. Szepesi Bódog osztályelnök közölte, hogy a Szövetség a Magyar Kálvária erdei áhítat terén a kettős szentév megörökítésére díszes emlékművet kíván felállítani közadakozásból.

Az emlékmű termésköből készül és mint a Kálvária állomások, ez is rendes építészeti kiképzést nyer. A termésköben reliefet helyeznek el, mely Szent Istvánt ábrázolja, amint a magyar szent koronát Magyarország Pátronájának fel-

ajánlja. Eléje térdeplő kerül, amelyen a kegyhely látogatói hazánk sorsának jobbrafordulásáért imádkozhatnak.

A tervezet elkészítésére a Szövetség Harasztos Gyulát, a Magyar Kálvária állomások tervezőjét kérte fel.

A Szövetség a várostól az engedély megadását kéri az emlékmű felállítására és csupán annyi áldozatot kíván a várostól, hogy az emlékműhöz saját bányájából ingyen terméskövet bocsásson rendelkezésre.

## Dr. Csaba Jenő előadása a kat. Egyház világepítő és világbékítő szerepéről

A sátoraljaujhelyi gimnázium előadásorozatában dr. Csaba Jenő piarista tanár a „Korok lelke” címmel tartott értékes előadást. Ezuttal a Középkor került a bonckés alá.

Rámutatott arra, hogy igaztalanul mondják a Középkort sötét-kornak. E korban sokkal több lelkeség volt, mint az Ókorban, vagy az Új és Legújabb korban.

A katolikus egyház a középkorban fejtette ki legszebb hivatását, amikor a lelketformáló és katolikus világot építő szándékait diadalra juttatta. Ekkor virágzottak legjobban a szerzetes rendek is. Beszélt a középkor keresztény királyságáról,

a rendiségről és kitért a középkor kilengéseire, amelyeket azonban az Egyház a lelkekre ható erejével mindenkor sikeresen leküzdött. Az Egyház ezekben a válságos időkben is mindenkor az Igaz Embert juttatta érvényre. Ebben a küzdelemben az egyház sokszor a saját erejének feláldozásával szolgálta az emberiség javát és egyben a keresztény kultúrát.

Előadásában szépen bontakozott ki a katolikus egyháznak a középkorban végzett világbékítő, világot építő munkája.

Március 28-án dr. Előd István tart előadást a „Babonáról.”

## A vármegye tavaszi közgyűlése

Dr. Fáy István főispán március 31-ére hívta egybe a közgyűlést — Miniszteri leiratok, választások, törvényhatósági átiratok — Gróf Hoyos Viktor sárospataki főszolgabíró nyugdíjazását kéri

Dr. Fáy István főispán a vármegye törvényhatósági bizottságának tavaszi közgyűlését március 31-én d. e. 11 órára egybehívta.

A közgyűlés érdekesebb tárgyai: Miniszteri leiratok. — A vármegye területén működő adófelszámolási bizottságokba 5 rendes és 5 póttagnak 3 évre való megválasztása.

A vármegye alispánjának évnegyedes jelentése.

Diószeghy József várm. árvaszéki elnöknek a VI. fiz. osztályba való előléptetése.

Uj árvaszéki elnökhelyettes ki-

jelölése. — Hász Sándor kereskedelemügyi műszaki tanácsos közuti kerületi felügyelői megbízatása.

Az alispán előterjesztése a tokaji gyermeküdülőthozon épületének Zemplénavármegye használatában való meghagyása tárgyában. — A vármegyei berkocsi szabályrendeletnek módosítása. — A tokaji földgondozó segélyezése. — A ricsei földgondozó további segélyezése. — A községi vadászati jog bérbeadásáról és gyakorlásáról szóló vármegyei szabályrendelet módosítása.

A vármegyei Erzsébet közkórház továbbfejlesztése. — A vár-

megyei Erzsébet közkórház körházi bizottságának határozata egy kiegészítő orvos alkalmazása tárgyában. — A m. kir. belügyminiszter körrendelete a községi díjnokok nyugellátásának biztosítása tárgyában. — A Társadalmi Egyesületek Szövetségének határozata a munkaközvetítésnek állami feladattá való nyilvánítása tárgyában.

Fejérvármegye törvényhatósági bizottságának határozata a hivatali sikkasztások szigorú megtorlása tárgyában. — Sopron törvényhatósági bizottságának határozata a házbirtokot terhelő állami rendkívüli adópótlékok megszüntetése tárgyában.

Dr. gróf Hoyos Viktor sárospataki járási főszolgabíró nyugdíjazása iránti kérelme. — Keresztessy Gyula járási szolgabíró nyugdíjazása iránti kérelme.

A tavaszi közgyűlés előtt d. e. 10 órai kezdettel a Megyei Közgyűlés ülészik.

## „Egy tál étel” akció

A Főmértősségu Asszony rádiószózata nyomán dr. Orbán Kálmán polgármester akciót indított a sátoraljaujhelyi „Egy tál akció” sikere érdekében. A sátoraljaujhelyi adományok készpénz és élelmiszerben kerülnek kiosztásra az itteni szegények között.

## Damjanovich Ágoston ünnepélyes beiktatása

Vasárnap délelőtt bensőséges ünnepség keretében iktatták be Damjanovich Ágoston sátoraljaujhelyi g. kat. esperes-lelkészt. A beiktatást Melles Géza nyiregyházi kanonok végezte.

A templomot zsufozásig megtöltő híveknek Damjanovich Ágoston szolgáltatta a bazilimisért, majd Melles Géza kanonok mondott beiktató ünnepi beszédet, rámutatva arra, hogy mily fontos szerep jut a papnak az egyház életében. Damjanovich Ágoston predikációjában összetartás és megértés szükségességét hangoztatta, mint az egyház és a hívek legerősebb támaszát.

A beiktatás után tisztelgések voltak a beiktatott esperes-lelkész otthonában.

## A Plébánia templomban vasárnap avatják a r. kat. Legényegylet új tagjait

A sátoraljaujhelyi r. k. Plébánia templom vasárnap délelőtt 10 órakor bensőséges ünnepség színhelye lesz. Ekkor avatják fel a r. kat. Legényegylet új tagjait, akik „Isten áldja a tisztas ipart” jelgijük alatt tömörültek, hogy vallásos, nemes és becsületes munkára való törekvésükkel egykor dolgoz és hasznos polgárai lehessenek a társadalomnak.

Ezuttal mintegy 25 ifju avatására kerül sor. Az avatást végzi és a szentbeszédet mondja dr. báró Vécsey J. Aurél c. kanonok.

## Borparlament

A borlombard üzet — Intervenció vásárlások — Napszámber kérdés — Fenyegető molyinvázió!

Tokajhegyalja Hegyközségi Tanácsa, — amint arról a Zemplén beszámolt — parnói Molnár Bélát elnökévé, Kéler Ödönt alelnökévé választotta.

A lapzártakor még folyt közgyűlés érdekes ügyekkel foglalkozott.

Kéler Ödön bejelentette, hogy a Délhegyalján egy évvel ezelőtti létesült Szőlősgazdák Egyesülete együtt kíván működni a Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanáccsal. Parnói Molnár Béla vázolta ezután a szőlőgazdálkodás helyzetét:

— A szőlőkben itt-ott fagykár mutatkozik, borvásárlás nincs. A borárak rendkívül alacsonyak. Az intervenció vásárlásra vonatkozó tárgyalások folynak. Tokajhegyalján munkahiány fenyeget, különösen ott, ahol kedvező konjunktúra folytán az ipartelep és bányákban a munka megindult. Hangsúlyozta a szőlősgazdák megszervezésének nagy fontosságát. Kérte a tanács tagjait, támogassák tovább is munkájában.

Br. Waldott Kelemen a szőlőbirtokos hitel tárgyalásokról tájékoztatta a tanácsot. A budapesti pénzügyintézetek a vidéki fiókvezetők-höz intéznek kérdést arravonatkozóan, miképen tartják megvalósíthatónak a

### borlombard üzetet.

Ez irányban összeköttetést kell találni a pénzügyintézetek fiókgazdáiival.

— Ami pedig a kormánynak a borvidékek megsegítésére vonatkozó tervét illeti, — mondta — az lassanként megvalósul.

— Az intézményes rendezés első lépését

### siker koronázta,

amennyiben a történelmi borvidékre is kiható vásárlások történetek az alföldi vásárlásokkal. A tokajhegyaljai intervenció borokat nem szabad piacra dobni, erre nagy súlyt kell fektetni.

Az elnök bejelentette, hogy a Magyar-Olasz Bankkal folytatott borlombard tárgyalások nem vezettek eredményre.

Dr. Adriányi Béla a kormány közbenjárását kéri tekintetben, hogy a fővárosi pénzügyintézetek a fiókoknak borlombard kölcsönre vonatkozó javaslatát ne utasítsák el mindenn komoly elbírálás nélkül.

Dr. Buza Béla javasolta, hogy a borlombard ügyében a fiókgazdákival tárgyaljanak. Elnöki indítványra elhatározták, hogy

### a pénzügyintézetekkel folytatandó tárgyalások kezdeményezésére dr. Fáy István főispánt kéri fel,

akinek a tokajhegyaljai szőlősgazdák iránt megnyilvánuló nagy megértése közismert és így az ő személye biztosíthatja a tárgyalások sikerét.

Ezután igen részletes vita folyt a szőlőmunkálatási napszámber megállapításáról.

Engelberth Rezső ügyv. titkár bejelentette, hogy a tanács által bejelentett rézgalic és raffiaakció kellő mennyiségű igénylés hiányában nem vezetett eredményre.

## Magyar egység és szociális jobboldali politika

A Nemzeti Egység Pártjának országos elnöke az utóbbi napokban lezajlott történelmi átalakulás politikai spekulánsai ellen szólott. Türetetlen az, — mondotta, — hogy bizonyos elemek hisztériájukkal meg akarják fertőzni a nemzet közvéleményét és abban az örvendős tényben, hogy egy nagy nemzeti gondolat most megsemmisítette Európa egyik legnagyobb igazságtalanságát, csak ijedelemre látnak okot.

A harmadik birodalom félelmetes ellenség, ha ellenség, de egyben hatalmas barát, ha barát!

A magyar érdek tehát azt követeli, hogy a hisztéria bacillushorodóit „erélyesen fölfogjuk“.

A mai történelmi helyzet azt követeli tőlünk, hogy minden lelki és fizikai erőnk egybeforrasszuk és véderejében, szociális berendezkedésében, gazdasági életében erőssé tegyük ezt az országot.

Ingadozást nem ismerő, erőteljes jobboldali politikával, az ország védtelenségéből folyó veszedelmek és hátrányok kiküszöbölésével, a falu népének felemelésével teljesíthetjük az önfenntartásnak ezt a parancsát, amely most kézzelfogható és a teendőket évekre meghatározó tervben öltött testet.

Esztendőnkön keresztül négyszer akkora beruházást jelent a Darányi-terv, mint a beruházások eddigi kerete: áldozat ez és erőfeszítés, mely időszerűvé teszi az összefogás politikai megvalósítását, az ország erőinek az utóbbi időben sokszor hangzottatott koncentrációját.

De vajjon, hogy értsük a koncentrációt? Erre a kérdésre is világos választ adott a NEP elnöke. A különböző pártok között való koncentrációra nálunk, ahol a kormány mögött nagy többség áll és erős párt erős közvéleményből kristályosodott ki, igazán nincs semmi szükség... .

Nem lehet az ország érdekeit parcellázni és apró párt-töredékek és érdekek kívánságai szerint szétördelni.

Magyarországon csak egyféle nemzeti koncentráció van — s ez a többségi párt, amely alku nélkül halad a szociális és jobboldali világszemlélet útján.

## Nep választmányi ülés Sárospatakon

A NEP sárospataki választmányára Murin Miklós elnöklésével vasárnap délután nagy érdeklődéssel kísért ülést tartott, melyen résztvettek a bodrogkereszturi, bodrogfalási, bodrogolaszi, vajdácskai, hercegkuti és károlyfalvai küldöttiségek is. Résztvett a választmányi ülésen dr. Rátz Kálmán a kerület országgyűlési képviselője és Scholtz Ernő vármegyei Nep titkár is.

Murin Miklós elnök indítványára a választmány táviratilag üdvözli Darányi Kálmánt, Hóman Bálintot, továbbá a kormány új tagjait és Tasnády Nagy Andrást.

Dr. Rátz Kálmán képviselő a kül- és belpolitikai helyzetet ismertette. Rámutatott a kormány és a Nep nagy eredményeire.

Reskó János alelnök beszámológyűlés tartására kérte a képviselőt. A választmányi ülés Murin Miklós elnök zárószavaival ért véget.

## Áprilisban elsötétítési próba lesz Sátoraljaujhelyben

Egyetlen gombnyomásra az egész városban kialszik a villany

A Zemplén a budapesti elsötétítési gyakorlat után beszámolt arról, hogy Ujhelyben is lesz elsötétítési gyakorlat. Teltek a hónapok és sok városban megvolt már a gyakorlat, csak Ujhelyben nem. A késelem oka: a villamos-telepen olyan technikai munkát kellett elvégezni, melynek elkészülte

után most már egyetlen gombnyomásra az egész városban mindenütt elalszik a villany.

Ez a technikai munka teljesen elkészült. Dr. Orbán Kálmán polgármester most már intézkedhet az elsötétítési próba elrendeléséről. A légtalmi vezetőség áprilisban tartja meg az elsötétítés próbáját.

## Kettészakadt a Független Kisgazdapárt

A kilépett neves képviselők nem helyeslik Eckhardt Tibor politikáját

Rendkívül érdekes eseménye volt a héten belpolitikai életnek. A Független Kisgazdapárt hosszabb idő óta tartó belső válsága és elégedetlensége vezetőségével szemben döntő elhatározásban robbant ki. Több országgyűlési képviselő kilépett a pártból és új országos pártot alapított.

A párt kettészakadásának megszire visszanyúló előzményei vannak. Körülbelül két évvel ezelőtt — mikor Eckhardt Tibor a leg-

élesebb harcot indította néhai Gömbös Gyula, a Nemzeti Egység örök emlékeztető nagy vezére ellen, a párt hét képviselője — nagyjában ugyanazok, akik most kiléptek, — levelet intéztek a pártvezérhez és már akkor helytelenítették a párt politikájának szerintük reakciós irányban való eltávolítását.

A kilépett kisgazdapárti képviselők Eckhardt Tiborhoz intézett levelükben többek között a következőket vetik a szemére:

a szőlőbirtokosok megfelelő képviselőhöz jussanak.

Constantin Tamás a szőlőket fenyegető molyinvázióra hívta fel

— Ujabb belső és külső politikai tévedések és hibák történtek. Pápán elvetted pártunk jobboldalosságát.

Körmenten a politikai előrelátásban vetett hit rendült meg s ugyanakkor látszatát adad annak, hogy az egészséges földreformra irányuló törekvéseinket háttérbe szorítva a latinfundiumnak kerestet barátságát és szövetségét.

— Ugyaneben az időben az u. n. „baloldali“ sajtó támogatását elfogadtad és ma is élvezed.

A bizalom annyira csökkent, hogy a párt mögé sorakozott tömegekben az a meggyőződés lett urrá, hogy ezen az uton az eredeti célkitűzéseket megvalósítani nem lehet.

— Hosszu időn át ismételtlen aggódva figyelmeztettünk az említett sajtó támogatásában rejlő mérhetetlen veszélyekre, melyek a pártot lassan, észrevétlenül fokról-fokra az u. n. liberális „baloldali“ érdekcsoport oldalára tolták.

— Tovább várakozni, a családok utján tovább járni most már annál kevésbé sem tudunk, mert a rohanó világsemenyek, melyek külpolitikai állásfoglalásodat nem igazolták, minden magyar ember kötelességévé teszik, hogy azokat nemzetünk jövője érdekében minél eredményesebben gyümölcsöztessük.

A független kisgazdapárt bomlása az idők jele s a nemzeti egység, az erőteljes jobboldali szociális haladás sürgős szükségességének olyan jele, mely mellett nem lehet egy vidéki lapnak sem szó nélkül elmenni.

Jókarban levő, használt

**hálószoba-  
butort  
keresek megvételre.**

Cim a kiadóban.

## Filléres vonat indul Budapestre

Március 27-én, vasárnap a Tenyészállatvásár megtekintésére filléres vonatot indít a MÁV igazgatósága.

Sátoraljaujhely — Miskolc — Eger s Gyöngyösről Budapestre. Sátoraljaujhelyből indul 5.07 órakor. Vissza indul 23.25-kor.

Menetidj: Sátoraljaujhely — Szerecs — Sárospatakról 5.30 P a kiállítási belépőjegy ára 1.60 P.

## Gondja van?

Jó könyv felejteti gondjait!

## Unatkozik?

Jó könyv betölti idejét!

## Szórakozni, tanulni óhajt?

legérdekesebb, legtanulságosabb könyvek állandóan rendelkezésre állanak havi 120 pengőért,

**Lőw Márton** kölcson-könyvtárában.

a tanács figyelmét. A Tanács felhívja a hegyközségeket a molykárók elleni erélyes védekezés és intézkedésekre.

## Fel

Köz...  
non ál...  
a valu...  
értékl...  
gyaror...  
amint...  
tudosi...  
alkalm...  
litották...  
Az ósl...  
nyedés...  
letkezt...  
közlek...  
gosabl...  
hozták...  
külföldi...

A v...  
egyszé...  
hiába...  
a ruha...  
pészte...  
mány...  
ezzel...  
A n...  
sokszá...  
megsz...  
pesti...  
nemré...  
léptete...  
Az...  
Nemes...  
állam...  
4-ike...  
határ...  
csemp...  
nyuló...  
A v...  
legsz...

A...  
Par...  
(20...  
sel...  
rel...  
A...  
lan...

tették...  
Alapo...  
eddig...  
járó...  
a min...  
sűrűn...  
eredm...  
minte...  
eddig...  
széles...  
batéte...  
A m...  
lönös...  
az új...  
utcák...  
pésze...  
szak...  
a hat...  
össze...  
réből...  
miféle...  
nem...

Rob...  
leik...  
lépték...  
ki és...  
utját...  
közül...  
bérelt...  
hogy...  
jutva...  
lépés...  
A...  
hogy...  
„földj...  
többn...  
pésze...  
éves...  
eljára...  
ellen...  
rends...

# Felgöngyölitik az ujhelyi valutacsempész frontot

Köztudomású tény, hogy a Trianon által határvárossá vált Ujhely a valutacsempészet révén kétes értékű hírnévre tett szert. A magyarországi valutagangszterek, amint ezt a lapok törvénykezési tudósításából is bőségesen volt alkalmunk olvasni, sűrűn bonyolították le Ujhelyen át üzleteiket. Az őslakosság általános elszegényedése mellett új gazdagok keletkeztek, kik a határon való sűrű közlekedés alkalmával a legfurfangosabb módon elrejtve vitték és hozták az aranyat, pengőt és a külföldi valutát.

A vámközegek ébersége nem egyszer leplezte le a sibereket, de hiába került így több ízben kézre a ruhába, könyvbe, sőt a csempésztömbbe is elrejtett siber szállítmány, a csempészek munkáját ezzel megakadályozni nem lehetett.

A magyar közgazdasági életnek sokszáz milliós kárt okozó üzelmek megszüntetése érdekében a budapesti Kir. Ügyészség valutaosztálya nemrég szigorú rendszabályokat léptetett életbe.

Az ügyészség kiküldöttjei vitéz Nemes Endre és Irdázy Lajos államrendőrségi detektívek március 4-ike óta Ujhelyben és a zempléni határközségekben végzik a valutacsempészet megakadályozására irányuló munkájukat.

A valutaügyészség kiküldöttjei a lesgigorubb intézkedéseket lép-

lalkozást űztek, de ennek a Nemzeti Bankba való bejelentését elmulasztották.

A budapesti detektívek nyomozó munkája a csempészet minden fázisára kiterjed. Az Ujhelyből kiinduló csempészet szervezete természetesen rendkívül szétágazó. A munka, mely a gangzterbandák kiirtását célozza a valutaügyekben szakemberek számára is nehéz feladatot ró.

A kilépő állomások teljesen megcsappant forgalma bizonyítja azonban, hogy a szigorú motoros vizsgálat és a siberfészekes kifűstölésének meg lesz a kívánt eredménye. Egyelőre riadt tekintettel nézik a könnyű kereseti lehetőségétől megfosztott siberek a megváltozott világot.

A rokonok és a lassan elgazosodó bérelt földek pedig hiába várják a mindennapos látogatókat.

## Lélekemelő ünnepségekkel vette kezdetét a Szent István turista vándorút

Csütörtök este érkező vonattal érkeztek meg Ujhelybe a Szent István statétavándorlás turista résztvevői. A Zsitvay Tibor m. kir. titkos tanácsos, ny. igazságügy-miniszter, a MTE védnök-elnök vezetésével érkező mintegy 60 tagú turistacsoportot Tóth Dezső törvényszéki elnök, a MTE hegyaljai osztályának elnöke, *Mattyasovszky Kálmán* vármegyei főjegyző, az osztály társelnöke, dr. *Orbán Kálmán* polgármester és a város turista társadalma fogadta és kalauzolta be a vasuti étterembe, ahol közel 100 terítékes vacsorán vettek részt.

*Mattyasovszky Kálmán* társelnök a vacsora során a kormányzót köszöntötte fel lelkeshangon beszédében. *Tóth Dezső* üdvözölte ezután nagy tetszés mellett az érkező vendégeket s elsősorban *Zsitvay Tibor* titkos tanácsost, ki a Szent István tura megnyitására Rákóczi földjére jött el.

A Magyar Turista Egyesület illusztris védnök elnöke emelkedett ezután szólásra. Hálás szavakkal köszönte meg a szíves üdvözlést. Visszaemlékezett arra, mikor 32 évvel ezelőtt mint nemes apród a hazatérő Nagy Fejedelmet, Rákóczi Ferencet kísérte Ujhelyen keresztül a kassai örök pihenőre. A magyar felvidék levegője visszaidézi a felejthetetlen emléket, mikor a magyarság és tótság testvéri együttérzéssel hódolt a fejedelmi halottnak és a vele hazatérő kuruc hősöknek. A népek önrendelkezési jogának megcsufolt jelszavával elszakították tőlünk a magyarság és tótság millióit, de az újraébredő tavasszal minden elnyomás dacára a természettel felélednek a szívek is és követelik az igazi önrendelkezést. Ennek

a magyar önrendelkezésnek utját járják most a Szent István tura résztvevői is és a vérző Sátoraljajuhelyben utjuk kezdetén turista hittel és magyar szívvel tesznek hitet a magyar feltámadás mellett.

Zugó tappsal fogadta a közönség *Zsitvay Tibor* pompás beszédét, mely után dr. *Orbán Kálmán* polgármester a város nevében köszöntötte meleg szavakkal a vendégeket.

*Martos Viktor* a Magyar Kárpát Egyesület elnöke beszélt ezután a jubiláló Magyar Turista Egyesület hegyaljai osztályát köszöntve.

Pénteken reggel a Szent István tura résztvevői Pusztafaluba utaztak. A *Tóth Dezső* osztályelnök kíséretében autón Pusztafalura érkező *Zsitvay Tibor* Pusztafalu díszbe öltözött népe lelkes fogadtatásban részesítette.

A fogadtatás után a tura kiindulópontjára, a trianoni határon levő Tolvajhegyre mentek a résztvevők, ahol levették, gyönyörű népviseletbe öltözött falusiak és a derék pusztafalusi dalárda részvételével lélekbemarkolóan szép ünnepséggel nyitották meg a Szent István vándorlást. Zsembery Gyula társelnök átadta a remekbe készült Szent István fejtes turistabotot *Zsitvay Tibor* elnöknek, aki a napsütötte hegyek festői szép helyén könnyekig megható pompás beszédével nyitotta meg a vándorlást. A vezetést és az azt szimbolizáló vándorbotot *Tóth Dezső* törvényszéki elnök vette ekkor át, s a Tolvajhegy szerpentinén megindult a turára induló csapat.

Ma délután érkeznek meg Sátoraljajuhelybe. Este félhétkor a megyeháza nagytermében ünnepélyes rendkívüli közgyűlés lesz.

mölcset, zöldpaprikát nem fogyaszt, de állattól sem kívánhatunk erőteljesítményt, vagy haszonteljesítményt, legkevésbé bő tejet, ha nyáron zöldtakarmányban szükkölködik.

Szükséges-e, hogy Péter-Pálkor a határban már a sárga szín uralkodjék? A zöldmező hivei bebizonyították, hogy hazai körülmények között egész nyáron bőven etethetjük háziállatainkat zöld takarmánnyal és hogy zöld legelő nyújtása száraz viszonyaink között nyáron is lehetséges.

De nem elég, hogy fűmaggal vessük felül réjtjeinket, legelőinket, nem elég, ha lucerna, lóhere, csalamádé és egyéb takarmányterületeink nagyságát növeljük, szükséges, hogy megfelelő talajművelést, megfelelő vizgazdálkodást folytassunk, gyűjtjük össze a rendelkezésre álló csapadék vizét a talajban, de még biztosabb az, hogy takarmánynövényeinket, réjtjeinket, legelőinket megfelelő növényi táplálékanyagokkal lássuk el. Más szóval, trágyáznunk kell. Régi közmondás mondja, hogy a rét a szántóföld anyja. De az anyja is felmondja a szolgálatot, ha emlídi elapadtak. Réjtjeink talaját pedig évszázadok óta csak zsaroltuk, trágyázásra alig egy-két jó gazda gondolt.

Igaz, kevés istállótrágyánk a szántóföldre sem elegendő, de azért vannak műtrágyák, hogy azokkal a kevés istállótrágyát kiegészítsük. Különösen alkalmasak a műtrágyák, hogy takarmánynövényeinket dus hozamra bírják és réjtjeink, legelőink hozamát növeljék. Jó vetőmag, jó talajmunka és helyes trágyázás együtt alkalmazva hozza csak meg az eredményt.

## Eladó

### teljesen új fűszerüzlet

berendezéssel és felszereléssel, — sürgősen, olcsón!  
Cím a kiadóhivatalban. 1139/13

### Presbiteriumi döntés az ujhelyi ref. lelkeszi állás betöltésére vonatkozóan

A sátoraljajuhelyi ref. Egyház presbiteriuma Szent-Györgyi Zoltán kormányfőtanácsos elnöklésével szerda este foglalkozott a lelkeszi állás betöltésének kérdésével.

Mint megirtuk, a lelkeszi állást meghívás útján kívánják betölteni. Három lelkesz kapott meghívást prédikációra. A lelkeszek bemutatkozó prédikációját nagy figyelem kísérte.

A bemutatkozások előtt is már újabb meghívásról esett szó. A kombinációk végére egyidőre pontot tesz a presbiterium 18:15 arányú áll. többséggel hozott határozata, mely szerint a presbiterium Kováts József noszvaji lelkesz meghívása mellett foglalt állást. Az egyházköztség 90%-os többsége szükséges a presbiterium meghívási határozatának megerősítéséhez.

40—100 holdas

## birtokot urilakkal megvételre keresek.

Cím: Gazd. Egyesület ingatlanforg. irodája Sátoraljajuhely.

## Pannonia Szálloda

(20 szoba teljes berendezéssel, étterem és konyhafelszereléssel, teljesen üzemképessé)  
A T A D Ó. Esetleg ingatlannal együtt E L A D Ó.

tették életbe a határforgalomnál. Alapos vizsgálatnak vetik alá az eddig ugyszólván naponta ki-be járó sibereket, nyomozás alá veszik a minden különösebb ok nélkül sűrűn kilépő egyéneket. Munkájuk eredményeként a kilépő forgalom mintegy egytizedére csökkent az eddiginek, s a csempészfónt a legszélesebb körű nyomozás folyamatbátételével felgöngyölítés alatt áll.

A megváltozott körülmények különösen nagy riadalmat keltettek az ujhelyi Munkács- és Károlyi-utcák környékén élő valutacsempészek körében. A valutacsempészek ugyanis a legnagyobb részben a határon túl is rokonsággal és összeköttetéssel bíró idegenek köréből kerültek ki, akik itt semmiféle komoly kereseti forrással nem rendelkeztek.

Rokoni látogatás címén utleveleik birtokában csaknem naponként lépték át a határt, s irányították a ki és beözönlő értékek rejtelmes útját. A csempészzettel foglalkozók közül sokan 1—2 holdas földet béreltek a csehszlovák határsávbán, hogy így gazdasági igazolványhoz jutva, a vámukat is elkerülve léphessék át sűrűn a határt.

A detektívek megállapították, hogy a rokonokat látogató és „földjeiket művelni” átjáró, legtöbbször rongyos kaftánu csempészeknek a csehszlovák vasutakra éves bérletjegyük volt. De tömeges eljárás indul meg olyan egyének ellen is, akik csehszlovák területen rendszeres jövedelmet hajtó fog-

## Korán köszönt be nálunk az ősz

Magyarországon az ősz Péter és Pálkor kezdődik. Amint a kalászosok sárga érésben vannak, az ember hiába tekint körül a határba, zöld foltokat csak itt-ott lát, egy-egy kukoricatábla, répa-föld és mélyebb helyeken rétek,

kaszálók zöldje üditi az őszi sárga színtől elfáradt szemet.

Pedig nemcsak a szem kívánja a zöldet, kívánja azt az ember, állat nyomra egyaránt. Nem lehet egészséges ember az, aki — különösen nyáron — zöltséget, gyű-

## Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25.

Reggeli és uzsonna-kávés Ebéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KIFÜNÓ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

# ZEMPLENI HIRADÓ

— **Tanügyi látogatás.** Vitéz dr. Ujváry Lajos tanügyi tanácsos, főigazgatóhelyettes e hét folyamán három napon át Ujhelyben tartózkodott, ahol a kegyesrendi gimnáziumban tett látogatást. A főigazgatóhelyettes ez alkalomból megtekintette a Magyar Kálváriát és a látogatás után kijelentette a Kálváriabizottság elnöke előtt, hogy a tanárok és az ifjuság figyelmét ismét felhívja: minél nagyobb számban látogassák a sátoraljajuhelyi nemzeti zárandokhelyet.

— **A mezőgazdasági kiállítás** br. Waldbott Kelemen és br. Waldbott Ödönnek to-kai borai aranyoklevelet nyertek. Bogyay Elemér sárospataki föld-birtokos emdeni tudai és pekingi kacsái 17 első és 3 második díjat nyertek. Bogyay Elemér a föld-mivelésügyi miniszterium tiszteletdíját vitte el a kiállításon.

— **A Szepesti Szövetség az Országzászló kivilágítását kéri.** A Szepesti Szövetség elnöksége beadvánnyal fordult a városhoz és kérte, hogy a polgármester készítsen költségvetést az Országzászló és a Magyar Kálvária kivilágítására. Nemzeti ünnepek és idegenforgalmi napokon kerülne kivilágításra a nemzeti zárandokhely. A Szövetség választmányi ülése ugyanis elhatározta, hogy mozgalmat indít a kivilágítás költségeinek előteremtésére és hogy a mozgalmat megindíthassa, szükség van azokra az adatokra, melyekből kitűnik, hogy milyen költségeket jelentene a szőlők felé vezető villanyvezetékeknek az Országzászlóig való meghosszabbítása.

— **Halálozás.** Zimmerman Miklós mádi földbirtokos 51 éves korában elhunyt.

— **Légvédelmi kiállításra készül Ujhely.** Dr. Orbán Kálmán polgármester kérdést intézett a Légvédelmi Ligához arról, miképpen lehetne Ujhelyben megrendezni a légvédelmi kiállítást, melyre már több városban sor került.

— **A Katolikus Legényegylet** előadásorozatában hétfőn este Vámos Antal hittanár tartott nagyszerű hiteladást az Eucharisztia és a Szent gyónásról.

— **1.700 pengős lopás?** A sátoraljajuhelyi Goldberger féle cipőgyár feljelentést tett egy titokzatosnak látszó lopási bűnügyben. A feljelentés szerint a felsőkereskedelmi iskola melletti gyárból 1.700 pengő értékű bőrárut és cipőket loptak el. A vizsgálat folyamatban van.

— **Halálozás.** Özv. Horváth Ferencné Sátoraljajuhelyben elhunyt. Az elhunytban Klein Andor bankigazgató anyósát gyászolja.

— **A regmei malom üzletvezetőjét** a bíróság felmentette a sikkasztás, hamis vád és okirathamisítás vádjától. Az ítélet indoklása szerint nincs bizonyítva, hogy Józsa Ferenc boltkezelő a bűncselekményeket valóban elkövette volna, sőt a szakértői vallomásokból az tűnik ki, hogy a könyvek szerint nemcsak hogy nincs hiány, de még többlet van. Az ítélet is megállapította a vezetés rendszertelenségét.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap, hétfő: „Te csak pipáld Ladányi”. Magyar nyelvű filmvígjáték. Főszereplők: Turai Ida, Rőzsahegyi Kálmán, Ráday Imre, Vaszary Piri, Köpeczi Boóc Lajos, Juhász József, Gömöri Vilma, Peti Sándor, Eöry Kató. Kedd, szerda: „Egy szélhámós naplója”. Csütörtök: „Ketten az éjszakában”. Filléres helyárak! Mindkét filmet csak 16 éven felüliek tekinthetik meg.

— **Tűz.** A fogház melletti szőlőrészen leégett az Ármágyi örökösök faépítményű taposóháza, melyben prés, kádak és szőlészeti tárgyak lettek a tűz martalékává. A tűz továbbterjedését a tűzoltóság derekas munkával megakadályozta.

## Súlyos fegyházra ítélte a törvényszék az erdőbényei Tűzoltó bál verekedőit

Az ítélet kihirdetése után is tagadták a vádlottak, hogy ők ütötték agyon Balogh Józsefet

A sátoraljajuhelyi törvényszék ma délelőtti hirdetett ítéletet a halált okozó súlyos testisértés büntetével vádolt erdőbényei legények ügyében, akik a vádirat szerint Erdőbénye községben a Tűzoltó bálon agyonverték Balogh József földművest, aki sérüléseibe belehalt.

A bíróság Mészáros Bertalan és ifj. Gál Károly vádlottakat fejenként 2 évi és 9 havi fegyházra ítélte. A bíróság súlyosbító körülményként mérlegelte, hogy Balogot minden

— **Disztorna bemutató a kegyesrendi gimnáziumban.** Vasárnap délután pergett le a gimnázium tornatermében a disztorna-bemutató. A MOTESZ ezüst és bronzjelvényeseinek szemképráztató, ügyes mutatóvanyai igen jelentős, nagy fejlődésről tettek tanúságot. Ki kell emelnünk Csizy, Várfalvi, Peti és Varkonda különös képességeit. De nemcsak az élgárda, hanem az „utánpótlás” apró reménységeinek nagyszerű mutatóvanyáiban, ügyességi gyakorlataiban is gyönyörködhetett a publikum. A gimnázium tornászainak fejlődése Kudlicska Károly tanár érdeme.

— **Hármas borju-ikrek Ujhelyben.** A Kisfaludy utcában lévő Klein tehenészetben e héten az egyik tehén 3 borjut elelt. Az érdekes szenzációnak természetesen sok szemlélője akadt. A hármasikrek közül csak egy maradt életben.

## A Sac ügyében ma este tárgyalnak az Élasznál

A SAC vezetősége pénteken bejelentette az északi kerületnek, hogy a súlyos anyagi helyzet miatt visszalép a további bajnoki küzdelmektől. Egyidejűleg táviratilag értesítették a PBÜSE vezetőségét, hogy a vasárnap kisorsolt mérkőzésen a csapat nem jelenik meg. Miután ez ügyben ma este az Élasznál tárgyalások lesznek, a bejelentéshez csak azt fűzzük hozzá: ez már a vezetőség második ilyen bejelentése — és még nem végleges.

különös indok nélkül ölték meg, s ezért vádlottak javára az enyhítő szakaszt nem alkalmazták.

Az indokolás szerint vádlottak tettükért egyformán felelősek, tekintet nélkül arra hogy és milyen sérülést okoztak, mert a következményekkel a tett elkövetésekor számolniuk kellett.

A vád képviselője súlyosbításért, vádlottak a bűnösség megállapítása, illetve a büntetés súlyos volta miatt felebbeztek.

BUJDOSÓ ISTVÁN

Városi Vigadó éttermében

hangulatos esték DÁVID-trió

elsőrangú zeneszámaival

## OTI orvosszérmek

Az OTI orvosi kar, amely áldozatos munkával teljesíti legnemesebb hivatását, — maga is sebekről panaszkodik. Az OTI orvosi kar sérelmeivel a nyilvánosság elé lépett és *sajtdankéon* tárta fel panaszait.

Az OTI orvosi kar kéri:

1. A betegségyógyezési rendtartás megalkotásával a betegellátás olyan reformját, amely ahelyett, hogy az orvost és a beteget egymással szembeállítja, — az orvost *gyógyítani, a beteget gyógyulni engedi.*
2. Orvosi keretszerződés kötését.
3. Új működési szabályzat megalkotását.
4. Az orvosi munka értékének megfelelő illetményszabályzat életbeléptetését.
5. Orvosi nyugdíjintézet olyan rendezését, mely az orvos részére is biztosítja azt, amit a szociális gondoskodás ma már minden dolgozónak lehetőség szerint biztosít: hogy öreg korában ne kerüljön az utcára.

LÓW MIHÁLY

16 árusító tól

## Vegyén sorsjegyet

**A Szent István tura résztvevői az Országzászlónál.** A vándorstaféta résztvevői a délutáni órákban ünnepélyes keretek közt megkoszorúzták a „szent öreg” sirját. — Ma este a Megyeházán turistagyűlés. — Vasárnap reggel 7.15. szent mise a Plebánia templomban. 7.30. ref. Istentisztelet. 8 órakor a Vigadótól indul a tura a Magashegy irányában a Nagynyugodó és a Csonka kut felé Sárospatakra. A Nagynyugodóról az Országzászlóhoz vonulnak, ahol koszorút helyeznek el és megtekinthetik a Magyar Kálváriát.

— **A felesége utáni bánatában** felakasztotta magát Kopinyák Mihály 75 éves ujhelyi uccaseprő. Egy héttel ezelőtt temették a feleségét. Az idős uccaseprő oly szeretettel ragaszkodott a feleségéhez, hogy önkézzével végzett életével, csak hogy ismét egymásé lehessenek. A mai önző, egymást maró világban meg kell állnunk ennél a tragikus esetnél és részvétellel, s a halott emléke iránti tisztelettel kell gondolnunk erre a tragikusorsu egyszerű uccaseprőre, aki 75 éves korában is szeretettel és ragaszkodással gondolt elköltözött életpárjára; egy szerető ember költözött el s egy szerető lélekkel lett kevesebb a földön.

— **Csecsemőhullát vetett ki a Tisza Zemplénagárdnánál,** a gyermek hullája a tiszaparti bokrok ágaiba kapaszkodott. Dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró elrendelte a boncolást.

URAK! SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET |  
OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!

Megérkeztek a tavaszi ujdonságok

**Klein Kálmán divatházába Sátoraljajuhely**

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye.

# HÉTVEGI JEGYZETEK

## Örvezetőből — diktátor!

(Szemelvények a sátoraljaujhelyi Oláh György író, az Új Magyarország főmunkatársának rendkívül érdekes könyvéből)

Ki ne emlékezne Hitler híres önéletrajzának olvasói közül arra a fejezetre, mikor a német nép vezére még mint továbbbszolgáló örvezető a 2. számú bajor gyalogezred müncheni laktanyájának egyik szobáscsájában lakik és hajnalonta az egerek játékát figyelni ágyából.

Minden este a padlóra szórja a maradék kenyérmorzsát. Hajnalban aztán nagy élvezettel lesi, hogyan csillapítják a kis állatok éhségüket.

„Annyi nyomort láttam életemben, hogy igazán jól magam elé tudtam képzelni a kis lények éhségét és az elkövetkező boldog kielégülést” — írja.

Ezekről az időről a boldog kielégülés egy lerongyolódott, sápadt ifjút juttat eszébe: önmagát tiz esztendővel ezelőtt, mikor Bécs utcáin csatangolt és napszámot vállalt házépítkezéseknél.

Ő falta akkor ilyen boldogan kenyérét és itta csattos üvegéből tejbédjét a messze épületállványoknak dőlve, ha a déli harangszó megkondult Bécs felett...

... Bátran piszkálja fel a szenvedélyeket. Szemébe ordít az öt tulordítani akaróknak s mikor az ellentmondások áradata már teljesen elsüketíti a termet és öklök emelkednek a levegőbe, hirtelen abbahagyja. Int és a pódium körül felsorakozott katonabajtársak széklábbal, söröskancsókkal esnek a zavargó többségnek, kiszorítják vagy falhoz nyomják őket.

Hitler meg hősi pózban mozdulatlanul vár az emelvényen, míg az ordítózás csillapul. Aztán, mintha semmi sem történt volna, ahol elhagyta, ott folytatja. Ismerteti a mozgalom huszonnégy pontjából álló programját. De micsoda ismertetés ez! Két teljes órán át egyetlen fékevesztett korbácscsapkodás. Csurommá ázik gallérja, szétborzolódik a haja, majd homlokába hull és dühvel csapja vissza, mintha önmagával viaskodna.

A legbefejezetlenebb gesztusában is olyan feszültség van, mintha egy világgal verekedne.

Már minden közbeszólás elnémult, ő mégis egyre hangosabb, mintha most kellene igazán másokat tulordítani s most kellene egyenként legyőzni a nemlétező közbeszólókat.

Emelje fel a kezét, aki ezt a programot nem fogadja el! — kiált széttárt karokkal, csuromvizesen, mintha valakit birkózás-

ban földretepert volna és most világgá akarná kiáltani győzelmét.

Egy kéz sem emelkedik fel. — Most nyujtsa fel a kezét, aki elfogadja!

Mint a szélről rázott kukoricatábla, úgy lengenek a karok és megindul a pódium felé a tömeg, hogy beiratkozzon a pártba.

... Ott van pl. Westenkirchner esete. Ezzel a gyárimunkás bajtársal éveket töltött ő együtt a nyugati front lövészárkaiban. Közös fedezékben laktak. Alig tűnt fel Hitler Münchenben, Westenkirchner máris csatlakozott hozzá. A nemzeti szocialista mozgalomban való részvétel miatt *kidobták a gyárából*. Nem is tudott többé többé elhelyezkedni. Hitlerék segít-

*Vendégeket hogyha szeretés:  
legyen otthon  
Dreher bombon. Dreher keksz*

ségével kivándorolt Amerikába. Valahol Newjerseyben volt gyapjamosó egyideig, de a nagy válsággal aztán ott is kenyerét vesztette. Évekig munkanélkül tengődött feleségével és három gyermekével. Mikor Hitler kancellár lett, tudomást szerzett régi fronttársának nyomoráról.

A *legszebb német oceánjárón hozatta haza*, a hamburgi kikötőt felbogarodták a tiszteletére, a párt félhivatalos lapja a *világesemények előtt* hozta nagy cikkben a kancellár hű frontbajtársának hazaérkezését. A nemzeti szocialista képeslap pedig a *diplomáciai kar újévi üdvözlését hátrább tolva*, hét képben számolt be azokról a jelenelekről, amikor a derék munkáscsalád a birodalom hatalmas kancellárjánál uzsonnázik.

Ünnepi, matróruhába öltözött gyermekek, csipketerítővel letakart kerekasztal, nagy virágos porcellánkávéskanna és hozzá megilletődöttség.

A testes munkásasszony kissé ügyellenül szedi ki az ünnepi mazsoláskalácsot, a Kuchent, a porcellántáblából.

Hitler mosolyogva néz az ünnepélyesen körülnyirt fejű bajtársra.

Szóról-szóra ugyanaz a hangulat árad ezekből a propaganda-képekből, mint annyi millió német

munkás és kispolgári család ünnepi uzsonnáiból.

Az ilyen propagandának szánt, mégis annyira őszinte jelenetek nagyobb erőt jelentenek a mozgalomnak a szentimentális német tömegek szemében, sok hivatalosan elrendelt nagy ünnepi felvonulásnál. Csak így építhette ki Hitler a maga intim kapcsolatait a német tömegekre legalsóbb rétegei felé. De távoli nemzetpedagógiai célok is rejlenek az ilyen jelenetekben, *igy neveli Hitler népet hűségre, megbízhatóságra, bajtársiasságra!*

... Hitler Ludendorff mellett lépked összefogódzva Scheubnerrel. Most odaáll a rendőrök elé: — Adjátok meg magatokat!

Ebben a pillanatban több lövés dördül el a rendőrök soraiból.

Tizennégy halott és nagy csomó sebesült fekszik már a téren, egyesek föltápáskodnak s vérezve próbáltak menekülni. Göring kapitány, akit a lábán talált két golyó, a földön vonszolja magát a királyi palota falainál összevérzi

Horst Wessel-nek a mitosza. Horst Wessel berlini evangélikus lelkész fia.

Negyed-ötödmagával jelenik meg a leghírhedtebb berlini vörös kocsmákban. Barna ingét civilkabát alá rejti. Beül a legfélelmetesebb csapásokba, beleszóll a beszélgetésekbe, vitát provokál, föláll és szónokol. Ha ki is dobják, ha ő marad is alul, egy-két új követőt minden ily gyűlésről hoz magával.

A német bolsevisták birodalmi központja a Liebknecht ház, nem sokára el is határozza: el kell tenni ezt a veszélyes diákok láb alól. Nyíltan vérdíjat tűznek a fejére.

... Megszervezkedik egy kommunista küldönmény egy Kohn nevű zsidóleánynak és a berlini alvilág Ali Höhler nevű hírhedt bűnözőinek vezérletével. Egy reggel kimennek a Frankfurter-strasera. Rákopognak Horstra, mikor nyílik az ajtó, a félig nyitott ajtón keresztül több lövéssel leterítik.

Másfél hónapig lebeg Horst Wessel egy északberlini kórházban súlyos májlovással *élet és halál között*.

Közben a kommunisták egymásután küldik a fenyegetést: felrobbantják az egész kórházat, véget vetnek a *haldokló* ünnepelésének!

Még viharosabb események színhelye Horst Wessel temetése az északberlini Nikolaj-temetőben, közvetlenül a berlini vörös Kreml közelében, a Liebknecht-ház mellett.

Sárral összedobálva, megvert hadként kerül haza a gyászmenet a temetésről, valóságos közelharcjal jutnak ki csak a temetőből. De a mozgalom növekedése szempontjából fontosabb esemény ez sokszáz politikai beszédnél. Azóta képek, szobrok, versek és emlékünneppek százai hirdetik a kis diák hőstetteit. Abból a primitív versből, amelyet ő saját rohamosztágoainak irt bátorításul, nemzeti induló lett. Horst Wessel története szemünk előtt mutatja be, hogyan születnek meg a hőlegendák ma is, éppen úgy, mint századokkal ezelőtt és a történelem minden korszakában.

a palota köveit s a kuszásban körmeit is összetépi. Hitlert az egyik hive viszi ki magával a tumultusból, autóba teszi, az állomásra szállítja.

A jelvényekből, zászlókból, nyomtatványokból csak annyi maradt meg, amennyit a hű *Aman* dugdosott el a házkutatások elől padlásokon, pincékben. Ugyanott állanak, ahol őt esztendővel ezelőtt, amikor a füstös, óvárosi kis kocsmahelyiségben a gázlámpa alatt arról tanácskoztak, hogyan lehetne a vidéki gyűlésekre vasuti jegyet szerezni?

Ebben a forradalmi légkörben, ilyen fátylászmenetek füstjében nőtt nagygyá az S. A. diákhőisének,

**MEGNYÍLT!**  
**GELLÉRT FOTÓ-szalón**  
Sennyey-utca 1. szám alatt.  
Készítsen Ön is egy próbafelvételt és meglátja, meg lesz elégedve. Mert a legjobb, legmodernebb és legolcsóbb képet kapja.  
**Meglepetően olcsó árak!** 6 db. levelezőlap 3 P-től  
**GELLÉRT FOTÓ-nál.**

1136/13

Már kaphatók a legújabb **ZÜNDAPP** motorkerékpárok és motoralkatrészek

SZAKSZERŰ BEMUTATÁS!

SZOLID KISZOLGÁLTÁS!

18 havi hitelre is!

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Városi Mozléptület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

## Borotvával állt bosszút a hűtlen vőlegényen, majd felakasztotta magát egy pataki leány

Egy halottja és egy sebesültje van a szerelmi drámának

Szerda délelőtt jelentés érkezett Tállyáról, hogy halálos szerelmi dráma játszódott le a „tállyai forró földön”. Egy fiatal leány féltékenységből borotvával megtámadta vőlegényét, majd mikor ezt megsebesítette, önmagával végzett.

Nagy István tállyai cipészsegéd már régen udvarolt Berta Mária 24 éves sárospataki leánynak. A szerelmes leány Tállyára követte a fiut és abban a reményben, hogy „ugyis megesküsznek”, közös háztartásra lépett vele. Egy

darab ideig rendesen viselkedett a fiu. A leány a közelmúltban észrevette, hogy a fiu másnak udvarol.

A leány veszekedett a fiuval és szemére hányta hűtlenségét. Szószót követett, előkerült a borotva és a leány vad erővel támadt a fiura, akinek a nyakát akarta elvágni. Csak könnyebb sebet sikerült ejteni a fiun.

Amikor a csendőrök is előkerültek, a leány megijedt, kirohant a kertbe és ott az egyik fára felakasztotta magát. Mire rátaláltak, a leány már halott volt. — Az

figyesség elnöke a csendőrség jelentése alapján megadta az en-

gedélyt a szerencsétlensorsu Berta Mária eltemetésére.

## Egerrel mérkőznek a zempléni boxolók

A vármegyei testnevelési felügyelőség derekas munkával elsőrangú levele box-gárdát teremtett Zemplénben. A box-gárda lelkesen készül most az április 3-i versenyre, melynek színhelye Eger lesz. Az itt győztesen kikerülő versenyzők a székesfehérvári országos versenyen indulnak. Az egeri versenyen vitéz Teleky Sándor altanácsnok kíséri a boxcsapatot.

Az egeri mérkőzés előtt selejtező mérkőzések folytak. Különösen nagy sikere volt a bodrogközi selejtező versenynek. Radácsy György bodrogközi főszolgabíró, aki maga is sokat és eredményesen foglalkozik a levesport fej-

lesztése érdekében saját költségén tette lehetővé két bodrogközi levele boxolónak az egeri versenyre való kiküldését.

Reméljük, hogy az egeri verseny újabb sikert jelent az ujhelyi leventecsoporthoz.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

## MEGHIVÓ.

A Tokajvidéki Hitelbank Részvénytársaság  
a Magyar Nemzeti Bank Mellékhelye

## XXXVIII. ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

1938. évi április hó 3-án délelőtt 11 órakor

az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. Részvényesek tisztelettel meghívottnak.

### TÁRGYSOROZAT:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1937. üzletéről.
3. Az 1937. évi mérleg és nyereség megállapítása, felosztása és a felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő bizottság részére.
4. Igazgatósági tagok választása.
4. Esetleges indítványok.

Tokaj, 1938. március hó 24-én.

Az igazgatóság.

**Kivonat az alapszabályokból:** A részvényes minden közgyűlést megelőzőleg 3 hónappal a nevére irt részvény után egy szavazati joggal bír. A közgyűlésen csak oly részvényesnek van szavazati joga, ki részvényét a szelvényekkel együtt 3 nappal a közgyűlés előtt az intézet pénztárándól letétbe helyezi.

### Mérleg-számla 1937. december 31-én.

Vagyon:	P	f	P	f	Téher:	P	f	P	f
Pénztárkészlet:					Részvénytőke	90.000	—		
Készpénz	26.947	70			Tőketartalék	20.823	68		
M. kir. postatakarékpénztár	438	30			Rendes tartalék	64.477	14	175.300	82
Pénzügyintézeteknél fennálló követelések	832	38	28.218	38	Betétek:				
Értékpapírok			17.067	—	Takarékbetétek	210.125	80		
Váltótárca:					Folyószámlabetétek	36.228	21	246.354	01
Áruval fedezett váltóhitelek	14.892	—			Hitelezők			51.217	77
Jelzáloggal bizt.	703.432	37			Engedm. jelzálogkölcsonők			190.129	43
Személyi hitelű váltók	57.396	—	775.720	37	Tovább adott kölcsönökért vállalt szavatosság			276.107	87
Adósok:					Viszontleszámitolt váltók			469.846	—
Jelzáloggal bizt. hitelek	10.923	80			Átmeneti kamatok			7.160	—
Személyi hitelek	34.570	66			Szavatossági kötelezettségek	34.032	40		
Egyéb adósok	30.401	13	75.895	59	Nyereség mint egyenleg			8.308	94
Allami könyvadósság			51.189	98					
Jelzálogkölcsonők			190.129	43					
Szavat. mellett folyósított kölcsönök			276.107	87					
Árverésen vett ingatlanok			4.600	—					
Berendezés és felszerelés			1	—					
Átmeneti kamatok			2.122	—					
Átmeneti tételek			3.373	22					
Óvadékok és kezességek	34.032	40							
			1.424.424	84				1.424.424	84

### Veszteség-nyereség számla 1937. december 31-én.

Veszteség:	P	f	P	f	Nyereség:	P	f	P	f
Kifizetett kamatok:					Kamatjövendelmek:				
Takarékbetétek után	7.602	65			Leszámitolt váltók után	55.662	61		
Viszontleszámitolt váltók után	24.511	51			Szavatossági kölcsönök után	4.776	99		
Folyószámla kamatok után	371	96	32.486	12	Értékpapírok után	1.140	33	61.579	93
Üzleti költségek:					Jutalékok			520	73
Személyi kiadások	15.316	—			Nyereség áthozat 1936. évről			5.920	24
Dologi kiadások	5.779	55	21.095	55					
Házbér			1.400	—					
Adók és illetékek			3.605	94					
Kamathozzájárulási alaphoz teljesített befizetések			970	65					
Leírt követelések			153	70					
Nyereség mint egyenleg			8.308	94					
			68.020	90				68.020	90

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátorajaujhely.